



Sufinancirano sredstvima
programa Europske unije
Erasmus+



Teorijska počela Priručnika za provoditelje aktivnosti projekta *DEAL*

prof. dr. sc. Lidija Cvikić i prof. dr. sc. Tamara Turza-Bogdan

Sveučilište u Zagrebu Učiteljski fakultet

Ova publikacija odražava isključivo stajalište autora publikacije i Komisija se ne može smatrati odgovornom prilikom uporabe informacija koje se u njoj nalaze.

2018-1-HR01-KA201-047499



Ukratko o projektu...

Development of Literacy and Language Learning for Disadvantaged Young Learners – DEAL
Razvoj pismenosti i učenje jezika za učenike mlađe dobi u nepovoljnom položaju

Nositelj projekta:

Sveučilište u Zagrebu, Učiteljski fakultet, Republika Hrvatska

Partneri:

Sveučilište u Mariboru, Filozofski fakultet, Republika Slovenija

Sveučilište Sv. Ćirila i Metoda, Pedagoški fakultet, Skoplje, Sjeverna Makedonija

Osnovna škola Ivana Gundulića Zagreb, Republika Hrvatska

Trajanje: listopad 2018. – listopad 2020.

Sufinancirano sredstvima
programa Europske unije
Erasmus+



<https://project-deal.eu>



Ukratko o projektu...

Problemska pitanja:

Kako djeci u jezično i kulturno nepovoljnome položaju pomoći da razviju pismenost?

Kako za ovladavanje jezikom učinkovitije iskoristiti vrijeme koje provode izvan nastave?

Kako u učenje jezika učinkovito integrirati druge sadržaje?

Sufinancirano sredstvima
programa Europske unije
Erasmus+




Rezultati projekta

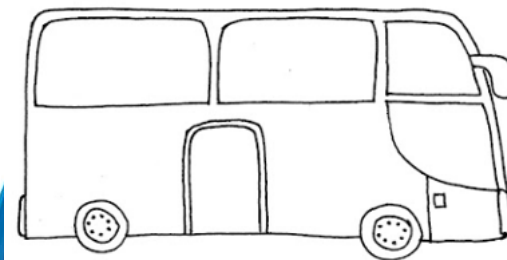
1. Zbirka primjera dobre prakse
(pozitivni primjeri zemalja sudionica)
2. 80 aktivnosti za usvajanje jezika i razvijanje pismenosti
3. Baza poticaja za aktivnosti
4. Priručnik za proveditelje aktivnosti

- Svi su rezultati projekta u otvorenom pristupu dostupni na mrežnim stranicama projekta

<https://project-deal.eu/en/frontpage/>



5:20	6:12
8:46	1:45



	A	B	C	D	E	F	G	H	I	J	K	L	M
1	1. R.br. aktivnosti	2. Ime aktivnosti	3. Ključne riječi	4. Dob sudionika	5. Kontekst učenja	6. Korelacija	7. Predviđeno trajanje	8. Sadrži slike	9. Sadrži zvukove	10. Sadrži video	11. Opis aktivnosti	12. Glavna mapa aktivnosti	13. Mapa slika aktivnosti
2	1	Čarobne karte	bilje, životinje i hrana	3-6, 6-8	neformalno	priroda i društvo, likovna umjetnost	20 minuta	Da	Ne	Ne	Poveznica	Poveznica	Poveznica
3	2	Oboji riječi	jezični pojmovi, materijalna okolina, bilje, životinje i hrana	7-9, 10-14	neformalno	priroda i društvo, likovna umjetnost	20-30 minuta	Ne	Ne	Ne	Poveznica	Poveznica	Poveznica
4	3	Muu ili vau-vau	prirodna okolina, bilje, životinje i hrana	3-5, 6-8	neformalno	priroda i društvo, likovna umjetnost	do 20 minuta	Da	Ne	Ne	Poveznica	Poveznica	Poveznica
5	4	Naš svijet, naš zemljovid	materijalna okolina, prostor i kretanje prostorom	6-8,	neformalno	priroda i društvo, likovna umjetnost	15-20 minuta	Da	Ne	Ne	Poveznica	Poveznica	Poveznica
6	5	Riječi iz kutije	slobodno vrijeme, materijalna okolina, čovjek i međuljudski odnosi	6-8,	informalno	priroda i društvo	do 20 minuta	Ne	Ne	Ne	Poveznica	Poveznica	Poveznica
7	6	Deka od riječi	jezična kreativnost, slobodno vrijeme	6-8,	informalno	likovna umjetnost	do 20 minuta	Ne	Ne	Ne	Poveznica	Poveznica	Poveznica
8	7	Lovac na riječi	jezični pojmovi, prirodna okolina	9-11,	formalno	likovna umjetnost	do 20 minuta	Ne	Ne	Ne	Poveznica	Poveznica	Poveznica
9	8	Čarobne stepenice	jezični pojmovi, materijalna okolina	9-11,	formalno	priroda i društvo	do 20 minuta	Da	Ne	Ne	Poveznica	Poveznica	Poveznica
10	9	Šarene čarape	materijalna okolina	9-11,	formalno	priroda i društvo, likovna umjetnost	do 20 minuta	Ne	Ne	Ne	Poveznica	Poveznica	Poveznica
11	10	Povezivanje slova	jezični pojmovi	6-8,	informalno	likovna umjetnost	20 minuta	Ne	Ne	Ne	Poveznica	Poveznica	Poveznica



Teorijska polazišta projekta DEAL

- Inkluzija djece koja su u nepovoljnome položaju za obrazovanje zbog toga što su jezično ili kulturološki različita
- Promoviranje pozitivnih aspekata ovladavanja jezikom
- Načela i vrijednosti na kojima se temelji projekt:
 - Razvoj pismenosti
 - Povezivanje područja – transdisciplinarnost
 - Višejezičnost i jezična osviještenost
 - Razvoj međukulturne kompetencije
 - Obuhvatnost različitih oblika učenja
 - Inovativnost, kreativnost i igrivost

Sufinancirano sredstvima
programa Europske unije
Erasmus+



Razvoj pismenosti

- Prva od osam ključnih kompetencija za cjeloživotno učenje
- Mogućnost pojedinca da informacije koje je primio iz vizualnih, zvučnih i digitalnih izvora razumije, protumači i preoblikuje govorenim ili pisanim jezikom
 - Omogućuje samorazvoj i učenje
- Pretpostavlja ovladanost jezikom
- Nedovoljna ovladanost jezikom školovanja (JŠ) za djecu kojoj je JŠ različit od komunikacijski dominantnoga jezika
- Aktivnosti usmjerene na verbalnu proizvodnju, preoblikovanje ili tumačenje određenoga sadržaja utemeljenog na vizualnom, auditivnom ili digitalnom poticaju



Povezivanje područja - transdisciplinarnost

- Ključne kompetencije za cjeloživotno učenje obuhvaćaju i kompetencije različitih disciplina
- Razvoj sposobnosti logičnoga, racionalnoga, sustavnoga i kreativnoga mišljenja
- Tradicionalno su u obrazovanju vezana za pojedina nastavna područja ili predmete
- Poznavanje terminologije i jezičnih obrazaca kojima se iskazuju sadržaji određenih područja (disciplinarna pismenost)
- Aktivnostima se stvaraju temelji za to



Višejezičnost i jezična osviještenost

- Okruženje života i obrazovanja ciljanih korisnika – višejezično i višekulturno
- Važno je razvijati sve jezike kojima se pojedinac služi
- Poticanje jezične osviještenosti - svijest o postojanju različitih jezika (jezična raznolikost), ali i svijesti o jeziku kao sustavu
- Potiče zanimanje za različite jezike
- Aktivnosti se mogu provoditi na različitim jezicima ili višejezično
- Aktivnosti koje su usmjerene na razvoj metajezikne osviještenosti nisu prevedene, nego prilagođene za različite jezike

Međukulturna kompetencija

- Sposobnost primjerene komunikacije s osobama druge kulture
- Pružiti djeci mogućnost za za učenje i susret s drugom kulturom te razmjenu kulturnih iskustava i znanja
- Znanje o različitim kulturama, razvoj pozitivnih stavova prema različitim kulturama, vještina kulturološki primjerenoga komuniciranja te na svijest o sebi i drugima
- Važna sastavnica razvoja identiteta
- Aktivnosti polaze od kulturoloških iskustava djeteta (prirodna i materijalna okolina, slobodno vrijeme, odnosi)
- Aktivnosti prilagođene s obzirom na kulturu



Različiti oblici učenja

- Nerijetko su aktivnosti za razvoj jezika i pismenosti ciljano napravljene za provedbu u školi
- Maksimalno iskorisiti vrijeme interakcije i različite oblike učenja (neformalno i informalno) za razvoj pismenosti i učenje jezika
 - Formalno učenje – obrazovni sustav
 - Neformalno učenje - izvaninstitucijske obrazovne aktivnosti kojima se stječu određena znanja (pretpostavlja postojanje programa)
 - Informalno učenje – samoinicijativni i spontan prijenos znanja, stavova, vještina
- Većinu aktivnosti moguće provoditi u svim oblicima učenja



Inovativnost, kreativnost, igrivost

- Inovativnost u pristupu različitim oblicima poučavanja
- Kreativnost
 - u izradi aktivnosti
 - jezičnome izražavanju djece
 - ostalim oblicima izražavanja
- Igrivost
 - natjecateljski karakter
 - suradnja
 - uključenost
 - motiviranost

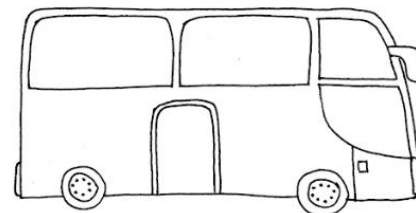


■ Aktivnosti:


- Ime
- Cilj
- Primarna dob
- Tema
- Kontekst učenja
- Potreban materijal
- Moguća korelacija
- Predviđeno trajanje
- Vremenska prilagodljivost
- Uporaba tehnike
- Oblik provođenja

■ Aktivnosti:

- Ishodi
- Usmjerenost na pismenosti
- Tijek aktivnosti (detaljno opisan)
- Materijal dostupan u bazi (kartice, slike, zvučni zapisi...)
- Mogućnost nastavka/izmjene aktivnosti



financiral
igrama E



5:20	6:12
8:46	1:45

Priručnik za provoditelje aktivnosti

- Cilj: pomoć provoditeljima aktivnosti
- Objašnjenje načela transdisciplinarnog pristupa
- Objašnjenje oblika učenja (formalnog, neformalnog i informalnog)
- Načela i smjernice za uporabu aktivnosti
- Smjernice za uporabu baze s poticajima





Sufinancirano sredstvima
programa Europske unije
Erasmus+

